

# PRAVILA KORIŠTENJA BAZENA

1. Ukoliko imate zaraznu bolest (proljev, prehlada, grlobolja, upala uha i/ili očiju, upala kože itd.) Ne smijete koristiti bazen/hidromasažni bazen.
2. Bazen/hidromasažni bazen ne smiju koristiti osobe koje pate od inkontinencije.
3. Molimo vas da se tuširate prije korištenja bazena/hidromasažne kade radi higijene.
4. Molimo da se istuširate nakon korištenja toaleta.
5. Ako ste se znojili ili ste koristili ulje/losion za sunčanje, istuširajte se prije korištenja bazena/hidromasažne kade.
6. Kupaći kostimi moraju biti čisti i trebali bi se promijeniti nakon korištenja bazena/hidromasažnog bazena. Preporučujemo da se poslije istuširate jer ćete tako smanjiti rizik od razvoja pseudomonas-folikula (bakterija koja uzrokuje čireve u vanjskom uhu i na koži).
7. Igračke/loptice na napuhavanje itd., koje su korištene na otvorenom, moraju se temeljito očistiti prije uporabe u bazenu.
8. Obuća na otvorenom, pijesak iz pješčanika itd. Strogo su zabranjeni u području bazena.
9. Kućni ljubimci nisu dopušteni u bazenu.
10. Kako biste zaštitili sustav pročišćavanja u bazenu, pobrinite se da male predmete, npr. kupaće kostime, nakit, igračke itd. čuvate na sigurnom mjestu izvan vode.
11. Izbjegavajte pretjerano korištenje bazena jer klor može izazvati suhu kožu/uho - to će uzrokovati nelagodnu.
12. Ako se djetetu desi "nezgoda" (urin/stolica), odmah se obratite domaćinu ili Novasol agentu kako bi se voda mogla očistiti.
13. Bazen nije preporučljivo koristiti kada ste sami

Važno je pridržavati se gore navedenih pravila jer neoprana osoba zagađuje vodu najmanje 200 puta više od oprane osobe. Ako se pravila ne poštuju, servisni agent može zatvoriti bazen i može se zatražiti šteta.

Kako bismo vama i drugima pružili izvrsno iskustvo, pomozite nam održavati čistoću bazena.

**VODA ĆE BITI ČISTA KOLIKO I VI !**

# BATHING RULES

1. Persons, who suffer from contagious diseases (diarrhea, cold, sore throat, inflammation of the ear and/or eyes, skin inflammation etc.) are not to use the pool/whirlpool.
2. The pool/whirlpool are not to be used by persons, who suffer from incontinence.
3. Please shower before using the pool/whirlpool in the interest of hygiene.
4. Please shower after visiting the toilet.
5. If you have been perspiring or have used suntan oil/lotion, please shower before using the pool/whirlpool.
6. Swimming costumes must be clean and ought to be changed after using the pool/whirlpool. We recommend you shower afterwards, as this will reduce the risk of developing pseudomonas-folliculate (bacteria that causes boils in the outer ear and on the skin).
7. Inflatable toys/balls etc., which have been used outdoors, must be thoroughly cleaned prior to use in the pool area.
8. Outdoor footwear, sand from the sandpit etc. is strictly forbidden in the pool area.
9. Pets are not allowed in the pool area.
10. In order to safeguard the purification system in the pool, please make sure small objects/items i.e. swimming costumes, jewelry etc. is kept safely.
11. Avoid excessive use of the pool, as chlorine can give dry skin/ear infection – this will cause discomfort.
12. Should "accidents" occur with babies (urine/stools) please contact the service agent or Novasol/dansommer immediately, so the water can be cleaned.
13. Don't go for a swim in the pool when you are on your own

*It is important that the above rules are adhered to, as an unwashed person contaminates the water at least 200 times more than a washed person. If the rules are not obeyed, the service agent can close the pool and damages can be claimed. In order to give you and others a great experience, please help us to keep the pool area clean.*

**THE WATER WILL BE AS CLEAN AS YOU ARE !**

**DAS WASSER WIRD SO SAUBER SEIN  
WIE SIE SIND !**

# BADEVORSCHRIFTEN

1. Personen mit ansteckenden Krankheiten (Diarrhöe, Erkältung, Hals-,Nasen- oder Ohrenentzündung und Hautkrankheiten) dürfen die Badeanlage nicht benutzen.
2. Die Badeanlage darf von Personen, die an Inkontinenz (Unvermögen, Harn bzw. Stuhl zurückzuhalten) leiden, nicht benutzt werden.
3. Vor Benutzung der Badeanlage muss man sich am ganzen Körper gründlich mit Seife waschen.
4. Nach einem Toilettenbesuch muss man sich erneut vor Benutzung der Badeanlage gründlich waschen.
5. Bitte Bade-/Sonnenöl und Schweiß vor Benutzung der Badeanlage abwaschen.
6. Nur saubere Badekleidung verwenden und diese unmittelbar nach Gebrauch ausziehen. Wir empfehlen Ihnen, nach dem Baden zu duschen, um das Risiko der Bildung von Pseudomonas-follikulitis (Bakterie, die Geschwüre im äusseren Gehörgang und auf der Haut hervorrufen kann) zu vermeiden.
7. Badetiere/Bälle etc., die im Freien benutzt worden sind, müssen vor dem Gebrauch in der Badeanlage gründlich gesäubert werden.
8. Strassenschuhe, Sand von der Sandkiste etc. sind in der Badeanlage unter keinen Umständen erlaubt.
9. Tiere sind in der Badeanlage nicht zugelassen.
10. Achten Sie bitte darauf, dass lose Gegenstände nicht in das Reinigungssystem gesaugt werden und so dieses beschädigen können.
11. Vermeiden Sie, übertrieben lange zu baden, da Chlor die Gehörgänge/ Haut unangenehm austrocknet.
12. Sollte Kleinkindern ein "Ungeschick" (Harn/Stuhl) passiert sein, bitte umgehend den Servicemitarbeiter von Novasol/dansommer anrufen, damit das Badewasser gereinigt werden kann.
13. Baden Sie bitte niemals unbeaufsichtigt in dem Pool.

*Es ist unerlässlich, dass die obigen Vorschriften ohne Ausnahme eingehalten werden, da eine ungewaschene Person das Wasser 200-mal mehr verunreinigt als eine gewaschene Person. Falls die Badevorschriften nicht eingehalten werden, kann die Badeanlage vom Pool-Service geschlossen und die Kosten der Wiederherstellung der Wasserqualität den Benutzern in Rechnung gestellt werden.*

*Helfen Sie uns bitte, die Badeanlage sauber zu halten, damit Ihnen sowie anderen Benutzern die optimale Badefreude gewährleistet werden kann.*